

 Генеральная  
Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/AC.109/1999/1  
15 June 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ  
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ  
И НАРОДАМ

ПИТКЭРН

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	1 - 2	2
II. КОНСТИТУЦИОННОЕ УСТРОЙСТВО И ПРАВОВАЯ СИСТЕМА .....	3 - 20	2
III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ .....	21 - 30	5
IV. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ 31 - 34 7		
V. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ .....	35 - 38	7
A. Позиция управляющей державы .....	35 - 37	7
B. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей .....	38	8
<u>Приложение.</u> "Белый документ" на тему "Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории", представленный парламенту министром иностранных дел и по делам Содружества в марте 1999 года .....		9

## I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Территория Питкэрн<sup>1</sup> расположена примерно на полпути между Австралией и Южной Америкой в районе с координатами 25° южной широты и 130° западной долготы. Она состоит из четырех островов, расположенных в западной части Тихого океана (из которых обитаемым является только Питкэрн, а острова Хендерсон, Дюси и Оэно – необитаемые). Несмотря на то, что, по имеющимся сведениям, в прошлом на Питкэрне жили полинезийские народы, в 1790 году, когда туда на английском корабле "Баунти" прибыла группа мятежников (9 мятежников и 19 полинезийцев), Питкэрн был необитаем. В настоящее время Питкэрн населен потомками этих мятежников. С 1937 года численность населения острова, достигавшая тогда примерно 200 человек, неуклонно сокращается. По данным управляющей державы, на 1 января 1999 года общая численность населения территории составляла 66 человек. Все население проживает в Адамстауне, единственном населенном пункте на Питкэрне. Питкэрн представляет собой гористый остров вулканического происхождения со скалистыми берегами.

2. Официальный язык территории – английский, однако жители Питкэрна говорят на своем диалекте, представляющем собой смесь английского языка XVIII века и таитянского языка.

## II. КОНСТИТУЦИОННОЕ УСТРОЙСТВО И ПРАВОВАЯ СИСТЕМА

3. В 1898 году вопросы конституционного устройства Питкэрна были переданы в сферу компетенции Верховного комиссара Соединенного Королевства для западной части Тихого океана. После того как Королевским указом в Совете о Питкэрне 1952 года впервые был учрежден отдельный институт губернатора Питкэрна, с 1952 года по 1970 год эту должность по совместительству занимал губернатор Фиджи. В 1970 году Королевский указ в Совете 1952 года был отменен, и вместо него был издан Королевский указ в Совете 1970 года, который, вместе с Королевскими постановлениями о Питкэрне 1970 года, фактически являются конституцией Питкэрна. Эти документы заложили нормативно-правовую основу для учреждения института губернатора и определяют круг его полномочий и обязанностей. Губернатора назначает королева по рекомендации министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства, которому он подотчетен. На практике Верховный комиссар Соединенного Королевства в Новой Зеландии назначается по совместительству губернатором Питкэрна и, таким образом, ответственность за управление островом возлагается на него и осуществляется им и подчиненными ему сотрудниками.

4. В соответствии с Указом 1970 года губернатор облечен законодательной властью на Питкэрне и имеет полномочия на разработку законов по любому вопросу. Вместе с тем, согласно Королевским постановлениям, он должен заручиться предварительным одобрением министра иностранных дел в отношении принятия определенных категорий законов, включая те, которые, по мнению последнего, не соответствуют договорным обязательствам и законам Соединенного Королевства и носят дискриминационный характер по отношению к разным общинам и религиям.

5. Законы, принимаемые губернатором, имеют форму постановлений. Формально все постановления могут быть отменены королевой по рекомендации министра иностранных дел. Правительство Соединенного Королевства уполномочено напрямую издавать законы для Питкэрна посредством принятия актов парламента или королевских указов в Совете. В соответствии со своими законодательными полномочиями губернатор определяет состав судов на Питкэрне и регламентирует их юрисдикцию и процедуры (см. пункты 12–19 ниже). В соответствии с Указом 1970 года губернатор также имеет право назначать и снимать сотрудников государственной службы или подвергать их дисциплинарному взысканию.

6. Жители Питкэрна управляют своими внутренними делами через посредство Совета острова. Совет был создан на основе постановления местной администрации, в соответствии с которым на него возложены обязанности обеспечивать соблюдение законов Питкэрна и полномочия отдавать распоряжения в целях обеспечения надлежащего управления на Питкэрне, поддержания мира, порядка и общественной безопасности и улучшения социального и экономического положения населения острова.

7. Совет должен проводить заседания по меньшей мере раз в месяц. В его состав входят 10 членов: магистрат острова, избираемый сроком на три года; Председатель Внутреннего комитета, избираемый ежегодно; четыре других члена, также избираемые ежегодно; секретарь острова, являющийся государственным служащим и входящий в состав Совета *ex officio*; один член, назначаемый ежегодно губернатором; два члена-консультанта, не имеющие права голоса, один из которых назначается ежегодно губернатором, а другой – остальными членами Совета. Последние выборы в Совет острова состоялись 24 декабря 1998 года.

8. Магистрат острова является Председателем Совета острова. Он также является главой исполнительной власти на Питкэрне и председателем Островного суда (см. пункты 12-19 ниже).

9. Выполнение решений Совета возложено на Внутренний комитет, официальные функции которого заключаются в осуществлении постановлений Совета и выполнении исходящих от него распоряжений. На практике его основной обязанностью являются организация и осуществление программы общественных работ. В состав Комитета входят Председатель и другие члены (не являющиеся членами Совета острова или государственными служащими), которые назначаются Советом с одобрения губернатора.

10. Право на участие в выборах на различные выборные должности (магистрат острова, Председатель Внутреннего комитета и подлежащие избранию члены Совета) предоставляется лицам не моложе 18 лет, являющимся коренными жителями Питкэрна или проживающим на острове не менее трех лет. Кандидат на пост магистрата острова или Председателя Внутреннего комитета должен быть коренным жителем Питкэрна или проживать на острове, по меньшей мере, 21 год; кандидаты на другие выборные должности должны быть коренными жителями острова или проживать на острове, как минимум, пять лет.

11. Секретарь острова и другие невыборные должностные лица (в частности почтмейстер, работник радиовещания и полицейский) назначаются губернатором обязательно после консультации с членами Совета. Связь между губернатором и Советом острова осуществляется через Комиссара, который работает в Окленде.

12. Судебная система Питкэрна включает в себя Верховный суд, Субординационный суд и Островной суд. В состав Верховного суда входят судья или судьи, которых может периодически назначать губернатор в соответствии с инструкциями министра иностранных дел. Верховный суд обладает неограниченной юрисдикцией во всех гражданских и уголовных делах. Судебные процессы в Верховном суде, будь то по уголовным или гражданским делам, проводятся, как правило, одним судьей, однако Суд имеет полномочия в соответствующих случаях назначать от двух до четырех заседателей.

13. В состав Субординационного суда входит магистрат, назначаемый на эту должность губернатором из числа достойных кандидатов. Как правило, Суд имеет юрисдикцию и полномочия на рассмотрение уголовных дел, аналогичные английскому магистратному суду, и юрисдикцию и полномочия на рассмотрение гражданских дел, аналогичные английскому суду графства, однако

губернатор может в особых случаях расширить его юрисдикцию. При рассмотрении любых дел разрешается подача апелляций в Верховный суд.

14. В состав Островного суда входят магистрат острова и два заседателя. Юрисдикция Островного суда ограничивается рассмотрением нарушений кодекса острова, которые совершаются на островах или в территориальных водах Питкэрна жителями территории, а также гражданских исков. Необходимость в созыве Островного суда возникает редко.

15. Конституция Питкэрна, воплощенная в Указе о Питкэрне 1970 года и Королевских постановлениях о Питкэрне 1970 года, не содержит никаких положений, прямо гарантирующих права человека, и конкретно для этой цели не было создано никакого официального механизма. В соответствии с действующей на Питкэрне системой общего права договоры, которые применяются по отношению к Питкэрну (включая договоры в области прав человека), не имеют сами по себе силы внутреннего закона и на них нельзя ссылаться напрямую, как на источник конкретных прав, хотя предусматривается, что суды должны, по мере возможности, давать такое толкование внутреннего законодательства, которое позволяло бы избегать коллизий с международно-правовыми обязательствами Соединенного Королевства. Традиционное средство придания силы договорным обязательствам (когда требуется внести изменения в существующие законы или практику) заключается в принятии соответствующих новых законов, внесении поправок в действующие законы или, в случае необходимости, видоизменении существующей административной практики<sup>2</sup>.

16. В большинстве случаев юридическая защита прав человека жителей Питкэрна, однако, осуществляется не на основе специальных законов, в частности двух вышеупомянутых королевских указов в Совете, а обеспечивается путем соблюдения местными судами основных принципов действующего на острове права, аналогичных основным принципам, лежащим в основе английских законов.

17. Верховный суд предоставляет жертвам нарушения прав человека такие средства судебной защиты, как судебные запреты и постановления о возмещении ущерба. Верховный суд в силу самого своего статуса имеет полномочия и юрисдикцию в отношении присуждения компенсации за причиненный ущерб и отдачи необходимых распоряжений для восстановления прав пострадавшего. Помимо этого лица, находящиеся под юрисдикцией Питкэрна, имеют право непосредственно обращаться в Комитет по правам человека Организации Объединенных Наций, поскольку правительство Соединенного Королевства от имени Питкэрна присоединилось к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах.

18. Без ущерба для дееспособности судов в отношении осуществления правовой защиты в случаях нарушения юридических прав или возникновения его угрозы, губернатор несет главную ответственность за обеспечение надзора за соблюдением прав человека на Питкэрне. Любые жалобы на незаконные действия или притеснения со стороны любого государственного служащего или органа власти могут направляться ему непосредственно или через его подчиненных и подлежат тщательному расследованию. Если жалоба оказывается обоснованной, губернатор уполномочен принимать соответствующие меры по исправлению положения.

19. Законы, действующие на Питкэрне, включая все законы, конкретно касающиеся области прав человека, публикуются правительством Соединенного Королевства, и все жители острова могут ознакомиться с ними в офисе секретаря острова.

20. Подготовку докладов территории международным органам осуществляет правительство Соединенного Королевства на основе информации, предоставленной губернатором и комиссаром.

### III. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

21. Основными источниками дохода на Питкэрне является продажа почтовых марок и процентные поступления и дивиденды. В 1997-1998 годах общий объем поступлений составил 491 838 новозеландских долларов, а расходов - 666 799 новозеландских долларов, в результате чего образовался дефицит в размере 174 961 долл. США. Несмотря на то, что на острове отсутствует система налогообложения, все лица в возрасте от 15 до 65 лет вместо уплаты налогов обязаны заниматься общественно-полезным трудом.

22. Основу частной экономики территории составляют нетоварное сельское хозяйство и рыболовство, а также продажа изделий кустарного промысла, в основном пассажирам проходящих судов. Плодородная почва в долинах позволяет выращивать разнообразные фруктовые и овощные культуры, включая цитрусовые, сахарный тростник, арбузы, бананы, ямс и бобы. Важную роль в экономике территории играет бартер. Питкэрн экспортит фрукты, овощи и изделия кустарных промыслов, а импортирует мазут, оборудование, строительные материалы, зерно, молоко, муку и другие продовольственные товары. В целях защиты развивающегося сельского хозяйства Питкэрна на территорию запрещен ввоз меда и другой продукции пчеловодства, а также подержанного пасечного инвентаря и оборудования.

23. Правительство Новой Зеландии в феврале 1999 года заявило, что оно предоставит право на перевод пенсии за границу жителям ряда тихоокеанских островов, включая Питкэрн, проживающим в Новой Зеландии не менее десяти лет. Лица, проживающие в Новой Зеландии 20 лет и более сохранят право на получение пенсии в полном размере даже в случае возвращения на свои родные острова. Лица, проживающие в Новой Зеландии от 10 до 20 лет, будут иметь право на получение пенсии по новому месту жительства в половинном размере, при этом размеры пенсии будут устанавливаться пропорционально продолжительности такого проживания. Предусматривается также увеличение пенсий в среднем на 3800 новозеландских долларов в год. Ранее практика перевода пенсий за границу действовала только в отношении жителей островов Кука, Ниуэ и Токелау и лишь в размере 25 процентов от номинального размера пенсии<sup>3</sup>.

24. Остров Оэно, расположенный на расстоянии 80 морских миль к северо-западу от Питкэрна, является главным источником ценной древесины ногоплодника ржавого, которая на Питкэрне считается лучшим материалом для резьбы по дереву. Из трех расположенных поблизости мелких островов самый крупный и самый ценный с хозяйственной точки зрения - труднодоступный остров Хендерсон. Два раза в год, когда требуется значительное количество древесины, жители Питкэрна ездят на заготовку древесины ногоплодника ржавого на этот остров.

25. Три раза в неделю на непродолжительное время открывается созданный в 1967 году кооперативный магазин. После завоза в нем можно купить основные продовольственные товары. Мука, яйца, мясо и масло продаются на условиях предварительного заказа, который оформляется за несколько месяцев вперед, так как эти продукты доставляются из Новой Зеландии.

26. Дизельные генераторы вырабатывают электроэнергию напряжением 240 вольт, подача которой осуществляется на протяжении примерно четырех часов каждый вечер и в течение двух часов по утрам. На острове есть простая телефонная сеть. Связь с внешним миром осуществляется с помощью обычной почты и с 1992 года - с помощью средств спутниковой связи (телефон, факсимильная и телексная связь). Недавно на Питкэрне была выпущена в оборот экспериментальная партия абонентских карточек для оплаты услуг спутниковой телефонной/факсимильной связи, которые с недавних пор предоставляются на острове.

Радиостанция Питкэрна работает с 18 ч. 00 м. до 05 ч. 30 м. по гринвичскому среднему времени.

27. Туристы, желающие попасть на Питкэрн, должны заранее получить разрешение на высадку и проживание на острове в канцелярии комиссара для острова Питкэрн в Новой Зеландии. Такие разрешения действительны в течение шести месяцев, однако губернатор имеет право их продлевать на дополнительные шестимесячные периоды. Магистрат острова, подчиненный губернатору, полномочен разрешать сход на берег членов экипажей и пассажиров любых проходящих судов.

28. Сообщение с островом возможно только по морю, как правило благодаря контейнеровозам, выполняющим рейсы между Новой Зеландией и Соединенным Королевством или восточным побережьем Соединенных Штатов Америки или карибскими государствами через Панамский канал. Хотя такие суда обычно совершают заходы на остров, следя в северном направлении, примерно три раза в год, регулярное сообщение с островом не налажено. Гостиниц или пансионатов на острове нет, но, если заблаговременно обратиться с просьбой к магистрату острова, лицам, прибывающим на остров, может предоставить жилье одна из проживающих на острове семей.

29. Согласно сообщениям прессы, в настоящее время на Питкэрне осуществляется подготовка технико-экономического обоснования проекта, предусматривающего строительство взлетно-посадочной полосы. Технико-экономическое обоснование свидетельствует об отсутствии каких-либо серьезных технических препятствий для строительства взлетно-посадочной полосы для легких самолетов, позволяющей наладить полеты по тысячекилометровому круговому маршруту между французской Полинезией и Питкэрном<sup>4</sup>. Один из туристов, посетивших остров, поместил в Интернете сообщение о своей поездке, в котором говорится, что этот проект был обсужден на городском совете и получил поддержку со стороны местных жителей.

30. Согласно сообщениям прессы, новая аппаратура связи, приобретенная Питкэрном в начале 1998 года, позволит снизить тарифы международной телефонной связи с 10 долл. США в минуту до 3 долл. США в минуту.

#### IV. СОЦИАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

31. Население острова работает по принципу самостоятельной занятости, однако членам общины, участвующим в местном самоуправлении, и лицам, выполняющим общинные работы, выплачиваются пособия и заработка плата. Согласно некоторым источникам, рабочая сила на Питкэрне в 1993 году состояла из 14 трудоспособных мужчин. По информации, полученной в 1998 году, в настоящее время на острове работают восемь мужчин. Жители острова испытывают озабоченность по поводу такого положения дел, поскольку для спуска на воду больших лодок, которые используются для перевозки на берег и с берега пассажиров судов<sup>5</sup>, требуется четыре человека. В информационном бюллетене, подготовленном канцелярией комиссара для острова Питкэрн в Новой Зеландии, указывается, что в территории вакантные должности есть только на государственной службе, а такие должности обычно могут занимать только постоянные жители Питкэрна. На острове нет ни одного банка.

32. Образование является бесплатным и обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 15 лет. Работа школы и ее финансирование находятся в ведении правительства. Преподавание ведется на английском языке по стандартной учебной программе новозеландской школы. Для работы в школе привлекается квалифицированный учитель из Новой Зеландии, обычно на двухлетний срок. По имеющимся данным, в 1996 году школу посещали 13 человек. Продолжение образования после окончания начальной школы осуществляется на заочных курсах, организованных при школе при

содействии министерства образования Новой Зеландии. Большинство жителей Питкэрна принадлежит к церкви адвентистов седьмого дня.

33. Забота о здоровье населения возложена на дипломированную медицинскую сестру, которая выполняет свои функции во вверенном ей государственном медпункте. Время от времени для работы на острове на срок от двух до шести месяцев привлекаются квалифицированные врачи. Медицинскую помощь населению также оказывают врачи с судов, совершающих заходы на остров. Постоянного врача на Питкэрне нет.

34. В 1997 году для организации правоохранительной деятельности на острове на протяжении двух месяцев находился сотрудник английской полиции, который разработал правила дорожного движения для территории и осуществил обзор других процедур. Согласно сообщениям, квалифицированных или опытных сотрудников полиции в территории нет уже на протяжении нескольких лет.

## v. БУДУЩИЙ СТАТУС ТЕРРИТОРИИ

### А. Позиция управляющей державы

35. 5 октября 1998 года представитель Соединенного Королевства сделала заявление в Четвертом комитете<sup>6</sup>. Она, в частности, отметила, что ее правительство приступило к проведению общего обзора своих отношений с оставшимися зависимыми территориями, проведя углубленный анализ путей развития, укрепления и модернизации партнерских отношений. В ходе этого обзора оно самым наивнимательнейшим образом изучило мнения самих зависимых территорий, причем сами они единодушно высказались за сохранение своих связей с Соединенным Королевством. Представитель заявила, что доклад о результатах обзора будет представлен парламенту до окончания текущего года.

36. В то же время представитель отметила, что ее правительство уже частично перестроило свои отношения с заморскими территориями. Во-первых, в министерстве иностранных дел и по делам Содружества был создан департамент по заморским территориям, что упростило для территорий сношения с правительством Соединенного Королевства. Во-вторых, был назначен министр иностранных дел и по делам Содружества, которому был присвоен титул "Министра по делам заморских территорий". Кроме того, с учетом повышения инициативности, благосостояния и самостоятельности территорий правительство в консультации с населением самих территорий пришло к выводу о том, что использование эпитета "зависимые" в отношении этих территорий является неправильным и что их следует отныне называть "заморскими территориями Соединенного Королевства".

37. В марте 1999 года правительство представило текст так называемого "белого документа" на тему "Партнерство во имя прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории" в парламент Соединенного Королевства и направило копии в Секретариат Организации Объединенных Наций. Этот текст приводится в приложении к настоящему документу.

### В. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей

38. 3 декабря 1998 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию 53/67 В, сводную резолюцию о 12 несамоуправляющихся территориях, раздел VIII которой непосредственно посвящен Питкэрну.

Примечания

<sup>1</sup> Содержащаяся в настоящем документе информация основана на информации, переданной Генеральному секретарю правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в соответствии со статьей 73е Устава Организации Объединенных Наций 20 апреля 1998 года, а также почерпнутой из печатных источников и из посвященных Питкэрну информационных киосков во всемирной компьютерной сети.

<sup>2</sup> Новые законы для этой цели могут приниматься в форме местного постановления или королевского указа в Совете, изданного правительством Соединенного Королевства; примерами королевских указов в Совете, изданных с этой целью, могут служить королевский указ в Совете 1959 года (колониальные территории) о Женевских конвенциях, который регламентирует осуществление четырех Женевских конвенций на Питкэрне и в ряде других британских зависимых территорий, и королевский указ в Совете об уголовном судопроизводстве 1988 года (пытки) (заморские территории), который аналогичным образом регламентирует осуществление Конвенции против пыток, и т.д.

<sup>3</sup> Рейтер, 16 февраля 1999 года.

<sup>4</sup> Агентство Франс Пресс, 10 апреля 1999 года.

<sup>5</sup> Pacific Islands, March 1998.

<sup>6</sup> См. A/C.4/53/SR.3.

Приложение

"БЕЛЫЙ ДОКУМЕНТ" НА ТЕМУ "ПАРТНЕРСТВО В ИНТЕРЕСАХ ПРОГРЕССА И ПРОЦВЕТАНИЯ: ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И ЗАМОРСКИЕ ТЕРРИТОРИИ", ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ПАРЛАМЕНТУ МИНИСТРОМ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ И ПО ДЕЛАМ СОДРУЖЕСТВА В МАРТЕ 1999 ГОДА

СОВРЕМЕННОЕ ПАРТНЕРСТВО

1.1 Великобританию с заморскими территориями связывают давние и прочные отношения, которые уходят своими корнями в их общую историю, но которые в то же время не стоят на месте, а развиваются в направлении партнерства. Для Великобритании заморские территории имеют важное значение как существенный аспект ее национальной и международной самобытности и серьезная ответственность. Важное значение имеют и отношения с Великобританией для заморских территорий, для которых, однако, не менее важны и их самостоятельная самобытность и уникальность. При всей прочности и стабильности этих отношений им присуща определенная деликатность и способность к эволюции. Новое современное партнерство Великобритании и заморских территорий должно отражать такую специфику их отношений – это должно быть партнерство в интересах прогресса и процветания.

1.2 Правительство Великобритании привержено задаче модернизации, которая составляет самое существо его глобального мировосприятия, его политики и стратегии. Курс на модернизацию проводится последовательно, как в экономике, так и в таких сферах, как здравоохранение, образование, предупреждение преступности и создание рабочих мест. Модернизация – одна из главных составляющих нашего подхода к вопросу об обновлении государственно-административного устройства Великобритании и, в частности, к таким его аспектам, как новые механизмы представительной демократии в Шотландии, Уэльсе, Северной Ирландии и Лондоне и новая административная структура в Англии. Мы вносим изменения в свою Конституцию, стремясь приблизить органы власти к народу.

1.3 Мы пересматриваем также свои отношения с остальным миром. Преодолев изоляцию Великобритании в Европе, что приносит все более ощутимые результаты, мы вернули Великобританию статус одного из ведущих субъектов международных отношений, готового принимать трудные решения в интересах урегулирования сложных и острых международных проблем, а, когда необходимо, и подкреплять их соответствующими мерами.

1.4 Отношения Великобритании с заморскими территориями следует рассматривать в этом контексте: в общих рамках модернизации и реформы и с учетом новой международной роли Великобритании. Как участники созидания нового глобального порядка и новой мировой экономики заморские территории также должны идти курсом модернизации и реформ. Развивая отношения с заморскими территориями, Великобритания должна обеспечить реформирование и модернизацию своей практики и структур. Отношения между Великобританией и заморскими территориями должны быть эффективными и конструктивными, свободными и справедливыми. Они должны основываться на принципах морали и демократии. Как Великобритания, так и заморские территории должны помогать друг другу. Они делали это в прошлом. Они должны делать это и впредь.

### Территории

1.5 Британские заморские территории включают Ангилью, Бермудские острова, Виргинские Британские острова, Гибралтар, Каймановы острова, Монтсеррат, острова Тёркс и Кайкос, остров Св. Елены с его зависимыми территориями – островами Вознесения и Тристан-да-Кунья, Питкэрн и Фолклендские острова; территории Британской антарктической территории, британские территории в Индийском океане и остров Южная Георгия и Южные Сэндвичевы острова, на которых нет коренного населения; и районы монарших баз Акротири и Декелия на Кипре.

1.6 Заморские территории сохраняют их связи с Соединенным Королевством с учетом пожеланий их народов. В значительной степени они отвечают за ведение их собственных дел. Как правило, самоуправление обеспечивается исполнительным советом и избиаемым законодательным органом. Губернаторы или комиссары назначаются Короной по совету министра иностранных дел, и они отвечают за иностранные дела, оборону и, как правило, за внутреннюю безопасность и государственную службу.

### Новое партнерство

1.7 В августе 1997 мы приступили к проведению обзора отношений Великобритании с образованиями, которые в то время назывались зависимыми территориями. В дополнение к созданию нового правительства после выборов в мае 1997 года, использованию этого нового подхода было вызвано рядом конкретных факторов. К их числу относились:

- активизация вулканической деятельности на Монтсеррете;
- все большая степень осознания изолированности и экономических проблем в ряде более бедных территорий, особенно на острове Св. Елены;
- все большее значение офшорных финансовых центров в ряде территорий, в частности на Бермудских островах, Каймановых островах и Виргинских Британских островах.

1.8 Цель обзора заключалась в обеспечении того, чтобы отношения отражали как нужды территорий, так и Великобритании, и в придании территориям уверенности в том, что мы привержены делу обеспечения их будущего. Обзор охватывал политику в отношении всех остающихся территорий, хотя особые условия учитывались в случае Гибралтара и Фолклендских островов. Районы монарших баз на Кипре не рассматривались в рамках обзора с учетом их особого характера как военных баз, и поэтому информация о них не представлена в этой "Белой книге".

1.9 В основе этого обзора лежала идея о том, что связи Великобритании с зависимыми территориями должны основываться на партнерстве, при наличии обязательств и обязанностей у обеих сторон. Территории должны обеспечивать самостоятельное управление в соответствии с их конституциями и на основе полного уважения тех международных обязательств Соединенного Королевства, которые имеют отношение к ним. В этих рамках Соединенное Королевство должно поддерживать право отдельных территорий на определение их собственного будущего и на высокое качество жизни.

1.10 Последний крупный обзор политики в отношении территорий проводился в 1987 году, однако он был ограничен Карибскими зависимыми территориями и Бермудскими островами. В рамках этого обзора был сделан вывод о том, что Соединенному Королевству не следует пытаться

оказать воздействие на существующее в территориях мнение по вопросу о независимости, однако ему следует сохранять готовность позитивно реагировать в тех случаях, когда независимость является результатом ясно выраженного мнения народа в рамках конституции. Предоставляющие помочь фонды Соединенного Королевства будут продолжать уделять первоочередное внимание обоснованным потребностям зависимых территорий.

1.11 Мы пытались получить мнения по трем основным вопросам:

#### Гражданство

Хотели ли жители зависимых территорий, которые не располагали британским гражданством, приобрести его (получив с ним право на проживание в Соединенном Королевстве), и, если да, на какой основе – должны ли граждане Великобритании и граждане территорий пользоваться взаимными правами, включая право на проживание? В ходе проведения консультаций было обнаружено, что население территорий проявляет интерес к получению британского гражданства, однако только на невзаимной основе.

#### Конституционный статус

Насколько сильна заинтересованность в перемене конституционных отношений территорий с Соединенным Королевством? За исключением ограниченного числа случаев, касающихся статуса зависимой территории Короны, подобного статусу Нормандских островов, не отмечалось большого интереса к изменению нынешних конституционных отношений.

#### Название

Отмечалась ли значительная поддержка по вопросу о перемене названия "британские зависимые территории" соответствующих стран? В ходе консультаций был сделан вывод о том, что по вопросу об изменении этого названия на "британские заморские территории" или на какое-либо подобное название существует поддержка.

1.12 Подготовке этой "Белой книги" содействовало проведение ряда других мероприятий.

#### Доклад Национального аудиторского управления о потенциальных обязательствах в зависимых территориях

1.13 30 мая 1997 года Национальное аудиторское управление опубликовало обновленный вариант Доклада о потенциальных обязательствах в зависимых территориях. В докладе определен широкий спектр областей, в которых со временем опубликования его последнего доклада в 1992 году удалось добиться прогресса, и в то же время в нем предлагалось продолжить деятельность в целях максимального уменьшения будущих рисков для Казначейства.

1.14 Как и в 1992 году, Комитет национальных счетов (КНС) провел слушания на основе доклада Национального аудиторского управления. Постоянный заместитель министра иностранных дел и по делам Содружества сэр Джон Керр представил соответствующие данные. Комитет национальных счетов опубликовал свои выводы и рекомендации в докладе парламенту 21 мая 1998 года.

1.15 По времени и содержанию этот обзор оказался чрезвычайно полезным при подготовке настоящей "Белой книги". Были рассмотрены его рекомендации, прежде всего те, которые касаются финансового регулирования и займов правительства.

Рассмотрение Комитетом по иностранным делам положения в заморских территориях

1.16 Со своей стороны, Комитет по иностранным делам палаты общин провел свой собственный обзор положения в территориях. 25 ноября 1997 года в нем выступила баронесса Саймонс. Министерство иностранных дел и по делам Содружества также представило два меморандума Комитету по иностранным делам. Комитет опубликовал свой предварительный доклад 3 февраля 1998 года, рекомендовав при этом, чтобы:

- в обзоре правительства были рассмотрены те трудности, с которыми лица, обладающие паспортами зависимых территорий, сталкиваются при совершении поездок, и другие проблемы в сфере образования и профессиональной подготовки;
- была улучшена координация действий правительства Великобритании;
- поощрялось надлежащее управление и верховенство права в территориях и были пересмотрены их конституции;
- предложение об изменении названия на заморские территории было признано правильным.

Ответ правительства на запрос был опубликован 13 мая 1998 года.

Рассмотрение Комитетом по вопросам международного развития положения на Монтсеррате

1.17 С учетом сохраняющейся на Монтсеррате угрозы вулканической деятельности, в августе 1997 года Комитет по вопросам международного развития палаты общин объявил о своем намерении изучить деятельность правительства в связи с кризисом. Комитет опубликовал свои выводы 27 ноября 1997 года. Ответ правительства был передан Председателю Комитета министром по вопросам международного развития 2 февраля 1998 года. Ответ правительства был опубликован 29 октября 1998 года.

Новое партнерство – новый путь вперед

1.18 В феврале 1998 года мы объявили о предварительных выводах обзора. В своем выступлении перед членами тогдашней Ассоциации зависимых территорий, которая в настоящее время называется Ассоциацией заморских территорий Соединенного Королевства, министр иностранных дел осветил основные элементы новых отношений между Великобританией и заморскими территориями.

1.19 Новые отношения будут носить характер современной формы партнерства, учитывающей потребности обеих сторон, и будут покоиться на четырех основополагающих принципах:

- самоопределение;
- взаимное выполнение обязательств и обязанностей;
- право территорий в максимально возможной степени управлять их собственными делами;
- твердая приверженность Соединенного Королевства делу содействия экономическому развитию территорий и предоставления им помощи в случае возникновения чрезвычайных ситуаций.

1.20 Ключевыми областями для осуществления перемен в рамках новых отношений будут являться:

#### Координация

Министр иностранных дел будет сотрудничать с министром по вопросам международного развития в связи с разработкой деталей новых механизмов, предназначающихся для обеспечения самого лучшего управления отношениями Соединенного Королевства с его территориями и процессом реализации его обязательств перед ними. Будет назначен министр по делам заморских территорий. Между заморскими территориями и правительством будет налажен новый тематический диалог.

#### Название

В будущем территории станут называться заморскими территориями Соединенного Королевства или в краткой форме – заморскими территориями.

#### Гражданство

Было выражено понимание чувства несправедливости, которое наблюдалось у жителей многих заморских территорий, не располагающих британским гражданством. Мы благожелательно рассмотрим возможность предоставления гражданства.

#### Финансовое регулирование

Будет подготовлен контрольный перечень нормативных мер, предназначающихся для того, чтобы довести финансовое регулирование территорий до уровня международно принятых стандартов. Заморским территориям будет предложено представить предложения относительно независимых и располагающих надлежащими ресурсами нормативных органов власти.

#### Права человека

Положение во многих заморских территориях носило позитивный характер, однако для обеспечения соответствия тем обязательствам, которые Великобритания приняла от их имени, потребуется проделать дополнительную работу.

1.21 Мы заявили о том, что мы продолжим деятельность в приоритетных областях, таких, как улучшение регулирования офшорных мероприятий. Кроме того, было принято решение о том, что также будут предприниматься меры по рассмотрению вопросов, касающихся наносящий ущерб

конкурентной борьбы в налоговой области, которые привлекают все большее внимание международной общественности. Министр иностранных дел заявил, что в рамках следующего этапа в "Белой книге" будут разработаны детали этих предложений.

## СОТРУДНИЧЕСТВО В ИНТЕРЕСАХ ПРОГРЕССА И ПРОЦВЕТАНИЯ

2.1 Политика Великобритании в отношении заморских территорий основывается на том положении, что граждане каждой территории сами определяют, хотят ли они поддерживать связи с Великобританией или нет. Мы не собираемся навязывать независимость против воли соответствующих народов. Однако официальная политика сменявших друг друга правительств Великобритании предусматривала предоставление всей возможной помощи и поддержки тем территориям, которые пожелали получить независимость, когда это было уместным. В последний раз этот вопрос рассматривался на Бермудских островах в августе 1995 года, где в ходе референдума 73 процента голосов было подано за сохранение связей с Великобританией.

2.2 Великобритания содействует как экономическому, так и политическому развитию заморских территорий. Эта задача остается одним из основных приоритетов правительства и соответствует обязательствам Великобритании по Уставу Организации Объединенных Наций.

2.3 Для улучшения связей между Соединенным Королевством и территориями мы впервые назначили специального министра по делам заморских территорий в министерстве иностранных дел и по делам Содружества, который обеспечивает контроль и развитие новых партнерских отношений.

2.4 Сотрудничество будет основываться на консультациях и взаимном понимании. В целях обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, будет создан новый политический форум, Консультативный совет по делам заморских территорий, в работе которого будут участвовать министры и главные министры Великобритании и, в тех случаях, когда система министерств отсутствует, избранные члены законодательных советов от заморских территорий. Его совещания будут проходить ежегодно. Раз в два года Совет будет собираться непосредственно перед Совещанием глав правительств стран Содружества, чтобы наши представители могли участвовать в нем, в полной мере зная о мнениях правительств заморских территорий. Мы планируем провести первое совещание Совета в сентябре/октябре 1999 года.

### Конституционные отношения

2.5 Мы привержены делу обеспечения благого правления, устойчивого политического, экономического и социального развития в заморских территориях и их безопасности и обороны. Приверженность делу обеспечения защиты заморских территорий была подтверждена в Обзоре по вопросам стратегической обороны, опубликованном в июле 1998 года. Эта приверженность имеет под собой материальную основу: например, один гарнизон на Фолклендских островах и сторожевые корабли в Карибском бассейне и Южной Атлантике. В свою очередь, мы надеемся, что будет продемонстрирована безукоризненная честность, обеспечен высокий уровень управления и соблюдения положений международных соглашений, подписанных Соединенным Королевством и заморскими территориями; и мы надеемся максимально сократить ту степень, в которой на Соединенное Королевство распространяются потенциальные обязательства.

2.6 Консультации с территориями продемонстрировали их явное желание сохранить связи с Великобританией. Мы сделали вывод о том, что ни интеграция в Соединенное Королевство, ни предоставление статуса зависимой территории Короны не создают более подходящих альтернатив

существующим соглашениям. Однако эти соглашения следует периодически рассматривать, анализировать и, в случае необходимости, пересматривать.

2.7 Положение о связях между Соединенным Королевством и заморскими территориями закреплено в конституции каждой территории. По мнению заморских территорий, их конституции следует обновлять с учетом последних изменений и, где необходимо, пересматривать. Все заморские территории уникальны, и их конституционные рамки должны учитывать их собственные условия. Будут тщательно рассматриваться предложения правительства заморских территорий относительно конкретных предложений, касающихся пересмотра конституции.

2.8 Управление территориями должно покояться на прочной основе. Демократия, права человека и верховенство права имеют такое же значение для заморских территорий, как и для других стран. Принципы, которые должны лежать в основе современных конституций, ясны. Должна быть обеспечена сбалансированность обязательств и ожиданий – как те, так и другие должны быть изложены в четкой и ясной форме. Будущие действия будут предназначаться для:

- реализации мер, обеспечивающих формирование более открытого, транспарентного и подотчетного правительства;
- улучшения состава законодательных органов и их деятельности;
- повышения степени эффективности, действенности, подотчетности и беспристрастности гражданской службы;
- укрепления роли министров и исполнительных советов заморских территорий и выполнения ими совместных обязанностей по формулированию правительственной политики и принятию решений;
- обеспечения уважения верховенства права и конституции;
- поощрения правительств, представляющих народ и обеспечивающих его участие;
- укрепления свободы слова и информации;
- соблюдения высоких стандартов правосудия;
- принятия современных стандартов, касающихся уважения прав человека.

2.9 Уже проходит обсуждение вопросов, касающихся изменений в конституциях. Например, мы планируем провести консультации с населением острова Св. Елены и его зависимых территорий по вопросу о том, каким образом укрепить демократические и гражданские права населения, проживающего на острове Вознесения. Некоторые территории уже активно перестраивают правительственный аппарат: например, на Каймановых Островах реализуется обширная программа реформы и обновления государственного сектора.

2.10 Для обеспечения действенности новых партнерских отношений уже был осуществлен ряд важных перемен. Министерство иностранных дел и по делам Содружества и Департамент по вопросам международного развития создали новые административные механизмы для улучшения управления связями Соединенного Королевства с заморскими территориями и выполнения его обязательств перед ними.

2.11 После проведения обстоятельных консультаций с участием двух министров было принято решение о том, что как в министерстве иностранных дел и по делам Содружества, так и в Департаменте по вопросам международного развития должны иметься аналогичные департаменты по делам заморских территорий. Эти департаменты были учреждены. Также был создан совместный комитет этих министерств по связи, предназначающийся для координации мероприятий и стратегий департаментов в интересах получающих помочь заморских территорий.

2.12 В министерстве иностранных дел и по делам Содружества новый Департамент по делам заморских территорий отвечает за все вопросы, касающиеся заморских территорий, и он подотчетен министру по делам заморских территорий. Специальные положения действуют в отношении вопросов, касающихся Гибралтара и Фолклендских островов. Поскольку Гибралтар входит в состав Европейского союза (ЕС) в рамках членства Соединенного Королевства по Римскому договору – единственная заморская территория с таким статусом, – связанные с ним вопросы в основном будут рассматриваться в европейских департаментах министерства иностранных дел и по делам Содружества, подотчетных министру, отвечающему за европейские дела.

2.13 После рассмотрения вопросов, касающихся управления программами помощи в Карибском регионе, в начале 1998 года Департамент по вопросам международного развития постановил сосредоточить всю вспомогательную деятельность в интересах заморских территорий в Лондоне, и парламентскому заместителю министра в Департаменте по вопросам международного развития было конкретно поручено обеспечить контроль за касающимися предоставления помощи отношениями с заморскими территориями. В то же время министерство иностранных дел и по делам Содружества постановило вновь возложить на Лондон обязанность за финансирование его программы обеспечения благого правления и за большую часть другой работы, которая до этого выполнялась совместным Региональным секретариатом министерства иностранных дел и по делам Содружества/Департамента по вопросам международного развития по делам заморских территорий в Бриджтауне. В результате этого Секретариат был закрыт. В то же время в свете изменяющихся организационных и структурных потребностей Департамент по делам заморских территорий продолжает использовать ряд экспертов в Барбадосе.

2.14 Эти новые механизмы уже обеспечивают большую степень согласованности в процессе разработки политики, улучшение информированности о той деятельности, которую правительство Соединенного Королевства осуществляет от имени заморских территорий в Великобритании, и содействуют совершенствованию диалога с самими заморскими территориями.

2.15 В группе заморских территорий отмечается большая степень разнообразия в том, что касается их размера, численности населения, экономического развития и других факторов. Однако существует определенная мера согласованности и схожести конституционных и организационных механизмов, используемых их правительствами и администрациями. Мы хотели бы, чтобы сами территории рассмотрели свои собственные структуры и механизмы с учетом предложения о новом сотрудничестве. Для полномасштабной реализации этого сотрудничества и для улучшения диалога между территориями и Соединенным Королевством могут потребоваться перемены на местном уровне.

2.16 В ответ на просьбы правительств ряда заморских территорий мы пересмотрели механизмы в Брюсселе, чтобы обеспечить надлежащий учет интересов заморских территорий в рамках Европейского союза, поскольку многие решения и нормативные положения, принимаемые в Брюсселе, оказывают непосредственное воздействие на их экономику. Группа по делам Европейского союза в министерстве иностранных дел и по делам Содружества будет тесно работать с Департаментом по делам заморских территорий и Южноевропейским департаментом, а также с другими департаментами правительства по вопросам, затрагивающим территории. Первый секретарь

в канцелярии Постоянного представителя Соединенного Королевства при Европейском союзе в Брюсселе был назначен на должность сотрудника по связи с заморскими территориями, как предусмотрено в решении по вопросам, касающимся заморских стран и территорий. Постоянный представитель Соединенного Королевства при Европейском союзе продолжает поддерживать тесные контакты с правительством Гибралтара через отделение последнего в Брюсселе.

2.17 Руководители заморских территорий также спрашивали нас о том, нельзя ли упрочить связи между территориями и Содружеством. Полноправными членами Содружества могут стать только независимые страны, что ограничивает масштаб участия заморских территорий в делах Содружества. Однако члены законодательных органов заморских территорий на протяжении долгого времени являются членами Парламентской ассоциации Содружества на равной основе с полноправными членами Содружества. Мы будем стремиться расширить это сотрудничество, с тем чтобы заморские территории могли участвовать в работе других организаций Содружества. Представители правительств Бермудских островов и других заморских территорий на регулярной основе участвуют в качестве членов делегации Соединенного Королевства в совещаниях министров финансов стран Содружества. В 1999 году такое совещание пройдет на Каймановых островах. Представители заморских территорий также участвуют в работе совещаний министров юстиции стран Содружества. В 1998 году представители заморских территорий впервые были включены в состав делегации Великобритании на совещании старших должностных лиц стран содружества и совещании министров здравоохранения стран Содружества в Барбадосе. В сотрудничестве с Секретариатом Содружества мы рассматриваем возможность расширения практики участия представителей заморских территорий в совещаниях Содружества в качестве членов делегации Великобритании.

## ГРАЖДАНСТВО

3.1 Въезд в Великобританию лицам, проживающим в заморских территориях, регулируется целым рядом средств правового контроля. В ходе проведенного правительством анализа был подробно изучен вопрос о том, нужна ли сейчас модернизация правовой системы в качестве ключевого элемента новых партнерских отношений.

3.2 Законы Содружества об иммигрантах 1962 и 1968 годов ввели в действие средства контроля, которые существенно ограничили возможности граждан Содружества и граждан Соединенного Королевства и колоний, прибывающих из зависимых территорий, поселяясь в Соединенном Королевстве.

3.3 За этими законами последовал закон об иммиграции 1971 года, с принятием которого была введена концепция права на место жительства в Соединенном Королевстве и упразднено право на свободный въезд в Соединенное Королевство граждан Содружества, включая жителей зависимых территорий.

3.4 В одном из консультативных документов 1977 года, касающемся британского гражданства, содержалось предложение о том, что статус гражданства Соединенного Королевства и колоний следует разделить на две новые категории: британское гражданство для граждан Соединенного Королевства и колоний с правом на место проживания в Соединенном Королевстве и гражданство британских заморских территорий для тех лиц, которые подлежат проверке согласно закону об иммиграции 1971 года. После представлений, полученных от имени жителей заморских территорий, было согласовано, что следует ввести дополнительную категорию, учитывая их особый статус.

3.5 Соответственно, закон о британском гражданстве 1981 года заменил статус гражданства Соединенного Королевства и колоний тремя новыми формами статуса:

- предоставление британского гражданства для лиц, имеющих право на место жительства в Соединенном Королевстве;
- предоставление гражданства британских зависимых территорий для лиц, проживающих в зависимых территориях;
- предоставление гражданства британских заморских территорий для лиц, не связанных ни с самим Соединенным Королевством, ни с другими зависимыми территориями.

Кроме того, в законе 1981 года предусмотрено положение о том, что жители Гибралтара могут приобретать британское гражданство, а согласно отдельному закону 1983 года британское гражданство получали жители Фолклендских островов.

#### Новые права гражданства

3.6 Многие жители заморских территорий, которые имеют гражданство британских зависимых территорий, но не имеют статуса британских граждан, и, следовательно, не имеют права на место проживания в Соединенном Королевстве, очевидно, испытывают чувство недовольства. У некоторых людей вызывает раздражение то, что они не могут свободно передвигаться.

Что касается других лиц, то этот вопрос стоит еще более остро. Некоторые территории признают только британский суверенитет. Они считают себя британскими территориями, и их жители рассматривают себя не иначе как британцами. Однако законодательство, введенное в 60-х и 70-х годах, установило средства контроля на их въезд в Соединенное Королевство, а также на пребывание там во время посещений.

Многие выражают желание, чтобы эти средства контроля были менее жесткими, а соответствующие права восстановлены. Мы с сочувствием относимся к тем людям, проживающим в заморских территориях, которые испытывают чувство недовольства, и намерены решить эту проблему.

3.7 Мы тщательно изучили варианты. Мы приняли решение, что британское гражданство – и, следовательно, право на место жительства – должно предоставляться тем гражданам британских зависимых территорий, которые еще не имеют его и которые желают принять его (при этом см. пункты 3.12 и 3.13). Все лица, которые не желают принимать гражданство, могут заявить об этом и оставаться гражданами британских зависимых территорий. Это – важный шаг навстречу интересам жителей заморских территорий. Эта мера предоставляет им возможность, которой многие добивались в течение многих лет. Правительство считает правильным поступить таким образом, поскольку это вопрос принципа. Как только парламент найдет на это время, мы примем необходимое законодательство для применения этого принципа на практике.

3.8 При принятии этого решения правительство принимало во внимание представления, сделанные жителями многих территорий, – и не в последнюю очередь представления, сделанные от имени жителей острова Св. Елены.

#### Что означают новые права гражданства

3.9 Мы тщательно рассмотрели довод о том, что предоставление британского гражданства лицам, имеющим гражданство британских зависимых территорий, приведет к новой волне первой иммиграции. Мы полагаем, что немного жителей заморских территорий пожелает эмигрировать в Британию для постоянного проживания. Примерно 70 процентов от общей численности населения заморских территорий проживает в территориях, имеющих более высокий доход на душу населения, чем в Британии, а жители более крупных и богатых территорий, таких, как Бермудские острова, Британские Виргинские острова и Каймановы острова, вероятнее всего могут пожелать оставаться там, где они есть. Однако некоторые, например, могут пожелать приехать в Британию для приобретения профессионального образования и опыта работы, и это вполне допускается. Мы не считаем, что большое число лиц, являющихся в настоящее время жителями менее процветающих малых территорий, сделают выбор в пользу переезда в Соединенное Королевство на постоянное место жительства и работы. Эффективное и устойчивое развитие в заморских территориях будет и впредь обеспечивать возможности и выбор благоприятных условий жизни и сокращать потребность людей искать их где-либо в другом месте.

3.10 Другая точка зрения, высказанная некоторыми правительствами заморских территорий, заключается в том, что они не приветствуют предоставление британского гражданства, если оно сопровождается дополнительными условиями, такими, как обязательство ввести британские налоговые ставки и режимы. Каких-либо условий, связанных с предложением правительства о предоставлении гражданства, не должно быть. Это предложение о предоставлении британского гражданства никоим образом не должно нести в себе угрозу праву жителей этих территорий самим определять свои отношения с Соединенным Королевством в соответствии с конституцией. Поэтому новые положения о предоставлении британского гражданства не являются препятствием для тех заморских территорий, которые выбирают путь обретения независимости от Британии. Не будет отменен и статус гражданства британских зависимых территорий.

3.11 Многие жители заморских территорий высказали пожелание получить британское гражданство, чтобы иметь возможность для более свободных поездок. И это их желание вполне справедливо. Они должны иметь возможность для въезда в Британию через наши порты и через те же каналы, что и британские граждане и другие граждане стран Европейского союза (ЕС), в число которых в настоящее время входят жители французских и голландских территорий, но не входят жители британских территорий, за исключением Гибралтара и Фолклендских островов.

3.12 Мы не намерены предлагать британское гражданство гражданам британских заморских территорий. Многие имеют возможность получить или уже приобрели двойное гражданство. Многие имеют возможность приехать в Соединенное Королевство благодаря существующим у нас положениям о поручительстве. Кроме того, мы несем особую ответственность в отношении людей, проживающих в районах, на которые распространяется наша суверенная ответственность.

3.13 Правительство также не имеет в виду распространить предложение о предоставлении гражданства на граждан британских зависимых территорий, которые обязаны этим статусом своим связям с суверенными базами на Кипре или с британской территорией Индийского океана. Оба эти случая требуют особого рассмотрения. Использование этих территорий Британией связано с вопросами обороны.

#### Взаимность

3.14 Наша цель состоит в том, чтобы британское гражданство предоставлялось на невзаимной основе, если это касается права на место жительства. Результаты наших консультаций с представителями территорий показали, что жители в основном небольших общин испытывают опасение, что взаимность откроет путь для неограниченного доступа не только британских

граждан, но и других граждан стран Европейского союза. Это может привести к настолько большому притоку людей, что может резко измениться социальная однородность и характер общин. Правительство считает эту обеспокоенность вполне законной. Уже имели место прецеденты предоставления британского гражданства без условия взаимности, например, в случае Фолклендских островов и Гибралтара. В рамках ЕС ни Франция, ни Нидерланды, ни Португалия не требуют взаимности в обмен на полное гражданство в метрополии.

3.15 Предложение о предоставлении британского гражданства на невзаимной основе полностью соответствует той важности, которую правительство придает перспективе превращения Британии в энергичное многорасовое и многокультурное общество.

3.16 Согласно законам государств Европейского сообщества предоставление гражданам британских зависимых территорий британского гражданства означает предоставление им некоторых прав стран Европейского сообщества на свободное перемещение и проживание в странах ЕС и в государствах – членах Европейской экономической зоны.

3.17 Как только будет принято соответствующее законодательство, все лица, являвшиеся гражданами британских зависимых территорий ввиду связей с какой-либо заморской территорией, подпадающей под соответствующую категорию (см. пункт 3.13 выше), в момент вступления законодательства в силу автоматически становятся британскими гражданами.

Нами предусмотрены положения, касающиеся детей, родившихся у имеющих соответствующий статус родителей, которые гласят о том, что они становятся британскими гражданами при рождении или усыновлении. Однако мы оставляем также возможность для тех, кто не желает становиться британскими гражданами, отказываться от этого статуса и оставаться гражданами британских зависимых территорий.

3.18 На настоящий момент лица, вновь прибывшие в заморские территории, будут подчиняться в первой инстанции положениям о правах на жительство в заморских территориях, в которых они желают жить. В разных территориях существуют разные положения и зачастую в них предусматриваются длительные периоды законного проживания и другие квалификационные условия для предоставления "постоянного статуса". Мы установим процедуры, которые позволят тем лицам, которые приобретают гражданство британских зависимых территорий ввиду законного проживания в какой-либо заморской территории, получить британское гражданство.

## ПООЩРЕНИЕ РАЗВИТИЯ БЛАГОГО УПРАВЛЕНИЯ – ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

4.1 Мы рассматриваем установление и поддержание высоких стандартов в области соблюдения прав человека как важный аспект наших партнерских отношений с заморскими территориями. Наша цель состоит в том, чтобы те территории, которые делают выбор в пользу того, чтобы остаться британскими, обеспечивали выполнение тех же основных стандартов в области прав человека, открытости и благого управления, соблюдение которых британцы ожидают от своего правительства. Это означает, что законодательство заморских территорий должно соответствовать тем международным документам, положения которых Британия обязалась соблюдать, таким, как Европейская конвенция о правах человека и Международный пакт Организации Объединенных Наций о гражданских и политических правах. Заморские территории приобрели вполне заслуженную добрую репутацию за их уважение и соблюдение прав человека, однако в некоторых территориях все еще необходимы изменения в целях обеспечения последовательности.

4.2 Выше мы указали на три проблемы в области прав человека, в отношении которых, как нам хотелось бы, были проведены реформы в некоторых заморских территориях:

- телесные наказания, применяемые в судебном порядке, которые сохраняются в законодательстве двух заморских территорий;
- законодательство в некоторых заморских территориях, которое объявляет вне закона гомосексуальные акты между совершеннолетними по обоюдному согласию и в частном порядке;
- приговоры к смертной казни, которые до сих пор выносятся в судах Бермудских островов.

4.3 Пока эти территории сохраняют в силе это законодательство, правительство рискует нарушить важные и фундаментальные международные соглашения, включая Европейскую конвенцию о правах человека и Международный пакт о гражданских и политических правах. Кроме того, это может наложить на Соединенное Королевство ответственность, связанную с расходами и возможным ущербом, которой можно избежать. В соответствии с нашей готовностью устанавливать современные отношения с заморскими территориями, основанные на партнерстве и ответственном самоуправлении, мы высказываемся за то, чтобы заморские территории сами произвели необходимые изменения. Если же не будут приняты меры на местном уровне, постановлениями совета будет введено соответствующее законодательство в отношении карибских территорий.

#### Телесные наказания, применяемые в судебном порядке

4.4 Телесные наказания, применяемые в судебном порядке, сохраняются в законодательстве Британских Виргинских островов и Бермудских островов. Эта мера наказания была отменена в Монтсеррате в 1991 году, а также на Ангилье и на островах Тёркс и Кайкос в 1998 году. На Каймановых островах упразднение этой меры было начато в 1995 году и завершено в 1998 году. На тех территориях, которые сохраняют эту меру наказания в своем законодательстве, исходят из того, что она является устрашающим средством, особенно против хулиганства и преступности среди несовершеннолетних. Однако в последние годы эта мера наказания применялась в качестве приговора только на Британских Виргинских островах в последний раз в 1996 году.

#### Гомосексуальность

4.5 Мы считаем, что все заморские территории должны принять закон, аналогичный принятому в Соединенном Королевстве закону о сексуальных преступлениях 1967 года, которым легализуются гомосексуальные акты между совершеннолетними по обоюдному согласию и в частном порядке. Ни одна из карибских заморских территорий не привела свое законодательство в соответствие с этим законом, хотя в последние годы судебные разбирательства по этим делам проводились весьма редко. Некоторые карибские общины оказывают особо сильное противодействие гомосексуализму, основываясь на твердых религиозных убеждениях.

#### Смертная казнь

4.6 В 1991 году Соединенное Королевство отменило смертную казнь за убийство в карибских зависимых территориях по постановлению совета. Впоследствии Соединенное Королевство отменило смертную казнь за государственную измену и пиратство во внутреннем законодательстве.

Бермудские острова являются единственной заморской территорией, которая сохраняет применение смертной казни за убийство, хотя в последний раз эта мера была применена в

1977 году (дважды). С тех пор среди небольшого числа смертных приговоров, вынесенных за предумышленное убийство, только один приговор из тех, по которым была представлена апелляция, не был заменен более мягким наказанием, не предусматривающим смертную казнь; и этот приговор был впоследствии заменен на пожизненное заключение.

4.7 Мы выражали нашу обеспокоенность правительству Бермудских островов по поводу сохранения смертной казни за убийство. Мы надеемся, что законодательные органы Бермудских островов предпримут своевременные шаги в направлении исключения этой меры наказания из законодательства. Степень конституционной самостоятельности Бермудских островов не позволяет нам навязывать отмену смертной казни по

постановлению совета. Однако, если не будет предпринято никаких действий на местном уровне, мы сочтем целесообразным рассмотреть вопрос о том, не следует ли отменить ее путем принятия парламентского закона.

4.8 Мы также ожидаем, что все заморские территории исключат смертную казнь за государственную измену и пиратство из своего законодательства.

#### СОДЕЙСТВИЕ БЛАГОМУ УПРАВЛЕНИЮ – ФИНАНСЫ

5.1 Нам представляется, что для повышения уровня государственной деятельности в этой ключевой сфере исключительно важно провести реформы в следующих областях:

- финансовые услуги;
- аудиторская деятельность;
- кредитование;
- налогообложение.

##### Финансовые услуги – расширение сферы и регулирование

5.2 В последние десятилетия наблюдалось исключительно быстрое развитие международных финансовых услуг. Значительное число заморских территорий, особенно в Карибском бассейне, а также Бермудские острова и Гибралтар, создали успешно действующие офшорные финансовые секторы и тем самым диверсифицировали свою экономику. В некоторых из них поступления из этого сектора составляют в настоящее время значительную долю государственного дохода и валового внутреннего продукта.

5.3 Такой успех обусловлен репутацией заморских территорий, в основе которой – разумное управление, эффективная правовая система, политическая стабильность, общественный порядок и ассоциация с Соединенным Королевством. Все это служит гарантией для потенциальных инвесторов и деловых партнеров. Для дальнейшего успешного развития сектора важно сохранить и укрепить эту репутацию территорий, в которых царят честные порядки.

5.4 Одновременно с созданием крупных финансовых секторов появляется опасность злоупотреблений в этой сфере. Ряд проблем уже есть. Когда они возникали, принимались меры по их решению, а также по укреплению систем их предупреждения. Процесс создания адекватных средств защиты от злоупотреблений динамичен. По мере развития рынков и усложнения механизмов "отмывания" денег, мошенничества, уклонения от уплаты налогов, а также роста злоупотреблений в сфере регулирования должны совершенствоваться и системы финансового регулирования, т.е. они должны обновляться и соответствовать более жестким международным стандартам.

5.5 В частности, карибские заморские территории могут представлять интерес для структур, занимающихся "отмыванием" денег, в связи с осуществлением в этих территориях офшорных финансовых операций, их близостью к основным странам, производящим и потребляющим наркотические средства, а в ряде случаев в связи с неадекватным регламентированием и строгими законами об охране тайны вкладов. Кроме того, они могут стать жертвами мошенничества. Иногда бывает трудно обеспечить должный уровень регулирования ввиду неразвитости

государственного сектора, особенно в тех случаях, когда темпы роста офшорного сектора опережают возможности регламентирующих органов. Международная финансовая преступность и злоупотребления лазейками в законодательстве в заморских территориях связаны главным образом с другими странами.

5.6 В результате проблем, возникших в банковском секторе в Монтсеррате в 1989 году, а также скандала, разразившегося в 1991 году в связи с деятельностью банка ВССІ, было введено более жесткое регулирование финансовых секторов. К работе были привлечены органы надзора, обладающие необходимым опытом работы в заморских территориях, и, помимо этого, было введено в действие более всеобъемлющее финансовое законодательство. Были изданы новые руководящие принципы банковской работы, ограничивающие предоставление лицензий на офшорную деятельность отделениям и дочерним компаниям международных банков, которые контролируются в стране базирования. Были предусмотрены возможности укрепления сотрудничества с органами надзора и правоприменения других государств; что касается заморских территорий Карибского региона, Бермудских островов и Гибралтара, в них уже принятые или будут принятые в ближайшее время отвечающие современным требованиям законы по вопросам отмывания денег в связи со всеми видами преступлений. Теперь основное внимание необходимо обратить на эффективное использование этих полномочий.

5.7 Вместе с тем, как было сказано в докладе Национального аудиторского управления по вопросам условных обязательств в зависимых территориях, подготовленном в мае 1997 года, принятие новых законов происходит в карибских заморских территориях в целом довольно медленно. Во многих заморских территориях до сих пор не соблюдаются полностью международные стандарты.

Если законы не станут более жесткими, это может подорвать стабильность финансовых рынков и доверие к ним, а также вызвать критику со стороны международного сообщества в адрес Соединенного Королевства и стать причиной возникновения потенциальных условных обязательств. Кроме того, это может ослабить наши возможности в борьбе с финансовым мошенничеством, отмыванием денег, финансированием терроризма, уклонением от уплаты налогов и может понизить эффективность финансовых санкций. Это может также лишить Соединенное Королевство возможности требовать установления более высоких всемирных стандартов регулирования финансовой деятельности и поощрять более тесное сотрудничество в области регулирования финансовой деятельности.

5.8 Любые субъекты международного финансирования должны соблюдать соответствующие международные нормы добросовестного ведения дел. Глобализация международных финансов означает необходимость защиты всей системы. Мы все заинтересованы в том, чтобы деятельность в заморских территориях не вызывала нареканий и чтобы там были соответствующие нормативные режимы. В долгосрочной перспективе выигрывают больше всего те территории, где есть самая прочная правовая база. Не должно остаться ни одного слабого звена, способного подорвать международную финансовую систему.

5.9 Гибралтар обязан выполнять все директивы Европейского сообщества, связанные с финансовым регулированием. Гибралтар обязался не только принять необходимые меры, исходя из предусмотренных в Европейском союзе минимальных стандартов, но и ввести у себя стандарты финансового регулирования, принятые в Соединенном Королевстве. Стандарты Гибралтара по регулированию финансовой деятельности на регулярной основе официально и тщательно оцениваются правительством Соединенного Королевства. Благодаря этому в Гибралтаре будут соблюдаться нормативы, изложенные в настоящей Белой книге.

5.10 Во всех заморских территориях, имеющих финансовые центры либо желающих создать сектор финансовых услуг, необходимо активно работать над повышением уровня стандартов. Органы власти заморских территорий должны ускорить свою работу, с тем чтобы к концу 1999 года все необходимые меры были приняты. Мы будем просить губернаторов регулярно предоставлять доклады о ходе дел. В 1999 году эксперты по проблемам регулирования проведут углубленный независимый обзор для оценки прогресса на пути практической реализации таких мер, и будут сделаны рекомендации относительно действий, которые необходимо предпринять в связи с нерешенными вопросами, и сроков работ. Это исключительно важно как для обеспечения адекватного регулирования, так и для создания одинаковых условий во всех заморских территориях.

5.11 Основными компонентами пакета мер в области регулирования, которые нам хотелось бы увидеть в действии до конца 1999 года, являются:

- законодательство по эффективному регулированию деятельности офшорного сектора, полностью отвечающее принятым международным стандартам; всеобъемлющие меры борьбы с отмыванием денег, распространяющиеся на все финансовые учреждения, а также введение в действие законов по совершенствованию мер регулирования деятельности агентов, занимающихся созданием компаний, и управляющих;
- полномочия, которые, несмотря на любые законы об охране банковской тайны, давали бы возможность регламентирующему и правоохранительным органам заморских территорий, имеющих финансовые секторы, эффективно сотрудничать с их зарубежными коллегами, в том числе при проведении расследований и принятии мер пресечения;
- лицензионно-регламентирующие режимы для всех видов финансовой деятельности, создающие условия для честной конкуренции между заморскими территориями;
- создание независимых регулирующих органов, соответствующих всем признанным международным стандартам.

5.12 В большинстве заморских территорий сектор офшорной финансовой деятельности входит в компетенцию губернатора. Мы изучали вопрос о целесообразности введения единых систем полномочий и пришли к выводу, что это неважно. При делегировании полномочий соответствующие органы обязаны обеспечить правовой режим, отвечающий самым высоким стандартам. Мы будем следить за положением во всех указанных заморских территориях и покажем, на какие стандарты надо ориентироваться. Если в ходе проверки будет выявлено, что некоторые территории бездействуют или отстают от графика, мы серьезно изучим вопрос об использовании своих полномочий для обеспечения соблюдения соответствующих стандартов.

#### Аудиторская деятельность и финансовая отчетность

5.13 Для обеспечения надлежащего управления государственными расходами необходимо наличие адекватных финансовых процедур и механизмов контроля, в том числе отраслевых счетов государственного сектора, прошедших своевременную аудиторскую проверку, если оценивать прошлое заморских территорий с точки зрения соответствия стандартам и своевременности составления первоначальных и прошедших ревизию счетов, то будут и плюсы, и минусы.

5.14 Мы будем уделять большое внимание тому, чтобы внедрить в заморских территориях систему правильного управления государственными финансами, предполагающую адекватную внутреннюю ревизию. Заморские территории должны будут своевременно готовить прошедшие проверку

независимого аудитора годовые отчеты по всем сферам деятельности государственного сектора, соответствующие стандартам, принятым в Соединенном Королевстве, и полностью отражающие условные финансовые обязательства. Такие счета должны проверяться законодательным органом данной территории и, в соответствующих случаях, активно работающим Комитетом государственных счетов. Для поддержки этого процесса законодательство по вопросам финансовой отчетности и аудита некоторых заморских территорий должно быть усовершенствовано. Мы готовы дать консультации и оказать помощь, с тем чтобы привести аудиторские и статистические системы заморских территорий в соответствие с установленными стандартами.

#### Финансовый контроль – получение кредитов

5.15 Получение кредитов является законным инструментом государственной политики, который, однако, должен использоваться разумно. Поэтому мы намереваемся договориться с органами власти заморских территорий об укреплении соответствующих процедур и руководящих принципов.

Это поможет обеспечить надлежащее использование, в разумных пределах, системы кредитования, а также поможет органам власти заморских территорий добиваться посредством заемной деятельности максимума экономических преимуществ и получать эти кредиты на самых выгодных условиях. Многие из этих руководящих принципов будут базироваться на современной практике и будут касаться всех способов получения финансовых средств.

5.16 В принципе возможность получения кредита следует рассматривать лишь в тех случаях, когда речь идет о перспективных инвестиционных проектах. Это должны быть лишь такие инвестиционные проекты, которые предполагают достижение конкретного и достаточно стабильного уровня финансовой и экономической доходности. Все инвестиционные проекты, независимо от способов их финансирования, должны пройти соответствующую экспертную оценку на предмет их соответствия техническим, экономическим, финансовым, социальным и (где это необходимо) экологическим критериям. В первую очередь следует искать источники льготного финансирования, и в принципе низкодоходные проекты социальной ориентации следует финансировать за счет текущего положительного сальдо бюджета.

5.17 При рассмотрении конкретных проектов необходимо уделять должное внимание тому, каким образом новые обязательства могут оказаться на общем уровне задолженности на отношениях с кредиторами данной территории. Хотя в вопросе кредитования не должно быть жестких ограничительных рамок, каждая территория, желающая получить кредит, должна согласовывать с нами общий объем испрашиваемых средств, а отдельные территории должны согласовывать суммы конкретных кредитов. Заемствования,

превышающие установленные лимиты, будут разрешаться лишь в исключительных обстоятельствах или в тех случаях, когда экономическая ситуация значительно изменилась после установления таких лимитов.

5.18 Органы власти заморских территорий самостоятельно берут на себя условные обязательства, выступая гарантами по кредитам для других организаций, но такие кредиты следует давать лишь после надлежащей оценки риска невыполнения обязательств. Мы будем санкционировать такие гарантии, рассматривая каждый конкретный случай отдельно.

5.19 Мы не будем предоставлять органам власти заморских территорий ни прямых, ни косвенных гарантий по коммерческим кредитам. Согласовывая условия заимствования, органы власти заморских территорий не должны допускать никаких высказываний или действий, которые могли бы быть истолкованы превратно.

#### Вопросы налогообложения

5.20 В мире растет озабоченность в связи с побочными экономическими последствиями ущербной налоговой конкуренции между государствами. Меры по решению этой проблемы были недавно приняты Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Европейским союзом и получили активную поддержку от Большой семерки. Учитывая международные переливы капитала, обе организации пришли к выводу, что решить эту проблему на чисто региональной основе трудно. Необходим глобальный подход как и при решении проблем, связанных с уклонением от налогообложения, мошенничеством и "отмыванием" денег.

5.21 Правительство поддерживает инициативы, выдвинутые Европейским союзом, ОЭСР и Большой семеркой. В число наиболее приоритетных задач входит содействие экономической стабильности и справедливости экономических отношений, а также укрепление здоровых основ и безопасности финансовых рынков. Все государства, независимо от размеров, заинтересованы в оздоровлении мировой экономики. Они несут ответственность за то, чтобы обеспечить такие режимы регулирования, которые были бы эффективными и транспарентными и давали бы достаточные возможности для законного расследования уголовной деятельности, включая налоговое мошенничество и уклонение от уплаты налогов.

5.22 Для некоторых заморских территорий эти инициативы связаны с определенными последствиями. Поэтому важно, чтобы органы власти заморских территорий пошли навстречу. Мы будем по-прежнему активно консультироваться с органами власти заморских территорий по этим инициативам и будем содействовать тому, чтобы интересы этих территорий были учтены при проведении международных дискуссий по вредной налоговой конкуренции. Мы готовы дать консультации и оказать помощь заморским территориям в связи с данными инициативами.

5.23 В Кодексе поведения ЕС в вопросах налогообложения предпринимателей, принятом 1 декабря 1997 года, государства-члены обязались не устанавливать контрпродуктивные налоги и пересмотреть законы и практику с целью искоренения ущербных процедур. Государства-члены, имеющие ассоциированные или зависимые территории, обязаны в рамках своих конституционных процедур обеспечить применение принципов, изложенных в Кодексе, в этих территориях.

5.24 ЕС изучает также проект директивы, которая обязывала бы государства-члены взимать налог с дохода от зарубежных сбережений граждан либо предоставлять другим государствам-членам информацию о доходах от сбережений. Государствам-членам предлагается в рамках своих конституционных процедур обеспечить применение аналогичных мер в зависимых или ассоциированных территориях.

5.25 Вслед за опубликованием 28 апреля 1998 года доклада ОЭСР о неблагоприятной налоговой конкуренции был учрежден Форум по негативным методам налогообложения для изучения путей практической реализации рекомендаций, изложенных в докладе ОЭСР. Форум обратился к ряду государств, в том числе к некоторым заморским территориям, с просьбой представить подробную информацию о своих режимах налогообложения. Благодаря диалогу с этими государствами Форум определит, насколько эти налоговые режимы соответствуют критериям ОЭСР, показывающим наличие налогового убежища. Государства и территории, налоговая политика которых отвечает критериям ОЭСР, будут включены в перечень налоговых убежищ ОЭСР. Руководствуясь этим перечнем, члены ОЭСР будут добиваться от субъектов, являющихся налоговыми убежищами, пересмотра их налоговых режимов и расширения их международного сотрудничества по финансовым вопросам.

5.26 В недавнем коммюнике Большой семерки содержится призыв к ОЭСР уделить особое внимание разработке всеобъемлющей программы расширения доступа налоговых органов к информации в целях борьбы с международным уклонением от уплаты налогов и неуплатой налогов путем использования налоговых убежищ и преференциальных режимов. Кроме того, в коммюнике содержится призыв к тому, чтобы правила информирования о сомнительных операциях было распространено и на случаи налоговых правонарушений, а также чтобы органы, ведущие борьбу с "отмыванием" денег, передавали информацию налоговым органам для содействия расследованию налоговых правонарушений, чтобы эту информацию можно было распространять на международном уровне. Большая семерка взяла также на себя обязательство решать эти задачи во всех территориях, за которые члены "семерки" несут международную ответственность.

5.27 Работа в этой области только начинается. Некоторые проблемы, в том числе касающиеся определения понятий, еще предстоит решить. Органы власти заморских территорий должны и имеют право получить ясные указания относительно того, какие направления их офшорной финансовой деятельности представляются наиболее перспективными, а какие следует видоизменить. Мы будем работать с ними в тесном контакте по мере осуществления этих инициатив. Для реализации этих инициатив потребуется активизировать международное сотрудничество посредством, например, обмена информацией по вопросам налогообложения и обеспечения большей транспарентности. Для того чтобы определить оптимальные пути нашего движения вперед в этом вопросе, будет проведено исследование возможных экономических последствий осуществления этих инициатив для некоторых из заморских территорий. Мы заинтересованы в том, чтобы обеспечить процветание офшорной финансовой деятельности в заморских территориях, причем на основе соблюдения стандартов и принципов, соответствующих согласованным международным нормам.

#### **ПООЩРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ - БОРЬБА С ОБОРОТОМ НАРКОТИКОВ И СВЯЗАННОЙ С НИМИ ТОРГОВЛЕЙ**

6.1 Торговля наркотиками и связанные с ними преступления создает серьезную угрозу стабильности в Карибском бассейне: наши заморские территории в регионе являются объектом пристального внимания лиц, занимающихся оборотом наркотиков, в качестве потенциальных перевалочных пунктов. Этот вид преступления носит безграничный характер. Поэтому мы с удовольствием поддерживаем те территории в Карибском бассейне, которые сотрудничают в рамках региональных усилий по борьбе с торговлей наркотиками. Для наших же других заморских территорий единственно серьезной проблемой была торговля наркотиками с использованием скоростных катеров, базирующихся в Гибралтаре; однако благодаря принятым в 1995 и 1996 годах на местах законам, в том числе запрещающим использование таких катеров, эта проблема была решена.

6.2 Торговля наркотиками отрицательно оказывается на положении всего Карибского региона, а не только наших заморских территорий. География региона делает его особенно уязвимым перед такой торговлей и связанными с ней проблемами преступности и насилия, коррупции и искривления экономики. По оценкам Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (ЮНДКП), ежегодно через Карибский регион перевозится примерно 400 тонн кокаина. Считается, что большая часть кокаина, проходящая через наши заморские территории, направляется в Соединенные Штаты.

6.3 Все наши Карибские заморские территории приняли меры по решению проблемы наркотиков, включая как борьбу с внутренним потреблением наркотических средств, так и устранение угрозы, создаваемой в результате оборота наркотиков и "отмывания" денежных средств. Они также предприняли усилия по обеспечению надлежащей координации своих стратегий борьбы с наркотиками.

Типичными в этом плане являются острова Тёркс и Кайкос, где был назначен Национальный координатор по вопросам наркотиков, а Национальный комитет по наркотикам координирует усилия всех учреждений, борющихся с торговлей наркотическими средствами и "отмыванием" денежных средств. На Каймановых островах Национальный совет по наркотикам способствует разработке соответствующей политики, а Объединенная целевая группа полиции и таможни по борьбе с наркотиками проводит ее в жизнь.

6.4 В мае 1996 года на Барбадосе в рамках ЮНДКП было начато осуществление общерегионального плана действий. Весомый вклад Европейского союза в дело осуществления этой пятилетней программы стал известным под названием Инициативы Европейского союза/Карибского региона по борьбе с наркотиками, на цели которой было выделено примерно 25 млн. фунтов стерлингов. Инициатива призвана помочь правительствам стран Карибского региона, в том числе заморским территориям, решить проблемы торговли наркотиками на основе улучшения регионального сотрудничества и укрепления потенциала в целях учета всех аспектов борьбы с наркотиками. Мы сыграли главную роль в рамках этой Инициативы и будем продолжать содействовать полному участию в ней наших территорий. Реализуемые в рамках Инициативы программы, многие из которых частично финансируются Соединенным Королевством или предусматривают участие в них экспертов из Великобритании, предусматривают сотрудничество в морской сфере, подготовку судебных кадров, борьбу с отмыванием денежных средств, подготовку сотрудников правоохранительных органов, контроль за химическими прекурсорами и сокращение спроса.

6.5 Мы также оказываем существенную двустороннюю помощь Карибскому региону в деятельности по борьбе с наркотиками, из которой Карибские заморские территории извлекают непосредственную выгоду:

- Вест-индийский сторожевой корабль военно-морских сил Великобритании при поддержке вспомогательного судна флота проводит патрулирование в целях борьбы с наркотиками. Совместные операции с участием нашей страны, заморских территорий и Соединенных Штатов принесли недавно положительные результаты: в феврале 1998 года морская полиция островов Тёркс и Кайкос захватила партию кокаина общей стоимостью по крайней мере 200 млн. долл. США.
- В странах Карибского региона и соседних государствах действует сеть сотрудников для связи по вопросам наркотиков. Эти сотрудники провели много успешных операций совместно с правоохранительными органами стран региона. Мы изучаем пути преобразования Военной

консультативной и учебной группы Великобритании в восточной части Карибского региона в еще более эффективную структуру по борьбе с наркотиками.

- Карибский таможенно-правоохранительный совет, который отчасти финансируется Соединенным Королевством, обеспечивает функционирование региональной учебной и информационной системы.
- Мы помогаем Ассоциации комиссаров полиции карибских стран в создании регионального секретариата.
- С 1998 года мы пользуемся региональной разведывательной системой (Региональной системой полицейской разведки заморских территорий (РСПРЗТ), которая занимается сбором и распространением информации среди Карибских заморских территорий с целью оказания содействия в предупреждении, выявлении и расследовании крупных преступлений, прежде всего мошенничества, отмывания денежных средств и преступлений, связанных с наркотиками. РСПРЗТ тесно взаимодействует с другими региональными органами власти и учреждениями Соединенных Штатов (она расположена в Майами).
- В качестве нашего вклада в программы борьбы с наркотиками на Виргинских Британских островах и на островах Тёркс и Кайкос личный состав военно-морских сил Великобритании помогает в проведении морских операций совместно с летным составом и техническим персоналом военно-воздушных сил Великобритании, которые эксплуатируют два переданных безвозмездно Великобританией самолета, используемых для борьбы с контрабандой.
- Мы финансируем деятельность учебного судна, которое будет использоваться береговой охраной стран Карибского бассейна для профессиональной подготовки. Судно будет базироваться в Антигуа и должно быть доставлено на место к середине 1999 года.
- В июле 1998 года баронесса Симонс подписала соглашение о морском сотрудничестве между Соединенными Штатами, Соединенным Королевством, Карибскими заморскими территориями и Бермудскими островами. Оно обеспечивает основу для прохождения сотрудниками правоохранительных органов стажировки на судах других сторон. Упрощенные процедуры позволяют судам и самолетам, участвующим в операциях по борьбе с наркотиками, преследовать лиц, занимающихся оборотом наркотических средств, после пересечения ими границы территориальных и международных вод. На заморских территориях требуется принять имплементирующее законодательство.

6.6 Однако нам нельзя самоуспокаиваться. Наши заморские территории в Карибском регионе должны применять еще более активный подход к осуществлению своих программ борьбы с наркотиками, укреплять свой потенциал для обеспечения своей защиты от этой ужасной угрозы и использовать наиболее эффективным способом все имеющиеся ресурсы. Мы будем и впредь оказывать содействие в этом, но будем также поощрять и поддерживать усилия правительства заморских территорий по использованию международной помощи, предлагаемой им. Эффективное сотрудничество со своими соседями является основой эффективных действий заморских территорий в борьбе против угрозы наркотиков в Карибском регионе.

## УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ – ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

7.1 Многие заморские территории не зависят в финансовом отношении от Соединенного Королевства. Однако шесть из них по-прежнему получают от него помочь в области развития, а

именно: Ангилья, Виргинские Британские острова, Монтсеррат и острова Тёркс и Кайкос в Карибском регионе; Питкэрн и остров Св. Елены. Даже в этих шести территориях уровень жизни – измеряемый на основе социальных показателей и обычного уровня дохода на душу населения – относительно выше по сравнению с другими странами, получающими помошь в области развития. Большинство из них уже превысили международные целевые показатели развития во многих областях.

7.2 Мы признаем нашу ответственность за оказание им помощи в достижении устойчивого развития с учетом потребностей наиболее бедных и уязвимых слоев населения и особых соображений, касающихся небольших островных территорий, например их очень ограниченной базы ресурсов; их зависимости от ограниченной сферы экономической деятельности; уязвимости их экологических систем; проблем физической доступности и изолированности, которые проявляются в некоторых случаях; и потенциальной подверженности стихийным бедствиям, особенно в Карибском бассейне. Мы также признаем, что несем особую ответственность за обеспечение благосостояния суверенных британских территорий.

7.3 Оказывая помощь заморским территориям в целях развития, мы стремимся к выполнению трех задач:

- достижение максимального экономического роста и самообеспеченности на основе гибкого экономического и финансового управления, что ведет к постепенному прекращению такой помощи, где это возможно;
- обеспечение, между тем, удовлетворения основных потребностей, в том числе создание базовой инфраструктуры;
- поддержка системы благого управления территориями, включая надлежащее осуществление непредвиденных обязанностей и выполнение международных обязательств Соединенного Королевства, прежде всего связанных с уважением прав человека и охраной окружающей среды на многосторонней основе.

7.4 Действуя через министерство по вопросам международного развития, правительство будет продолжать оказывать заморским территориям содействие в достижении устойчивого развития так, чтобы это эффективно способствовало ликвидации нищеты. Принципы социальной справедливости, которыми мы руководствуемся у себя в стране, должны применяться также и на заморских территориях, включая обеспечение более широких возможностей и безопасности для всех. Поэтому мы будем поддерживать разработку эффективной политики экономического роста в интересах всего населения на основе развития эффективных и надежно контролируемых рынков и обеспечения доступа всех людей, особенно бедных и уязвимых из них, к ресурсах и средствам устойчивого существования. Мы будем также продолжать оказывать поддержку в повышении эффективности, транспарентности и отчетности правительств территорий и укреплении их потенциала планирования и выработки решений на основе принципов партнерства, закрепленных в "Белой книге по вопросам о международном развитии", которая была издана в ноябре 1997 года.

7.5 Одним из показателей устойчивого развития является экономическая самообеспеченность. Для одних заморских территорий, получающих помошь, это вполне достижимая цель в обозримом будущем; другие же, вероятно, будут и впредь полагаться на финансовую помошь Соединенного Королевства в целях развития. Правительство признает свою ответственность за оказание необходимой соответствующей поддержки этим территориям в области развития до тех пор, пока нельзя будет сказать, что они достигли экономической самообеспеченности. Для достижения этой задачи мы будем помогать заморским территориям мобилизовывать свои собственные ресурсы в

целях экономического развития и инвестирования в инфраструктуру, а также привлекать внутренние инвестиции. Одним из важных элементов этого процесса будет создание соответствующей законодательной, регуляционной и налоговой основы.

7.6 Важность этого можно показать на примере обеспечения безопасности полетов. Бермудские и Каймановы острова, которые достигли категории I в системе Федерального авиационного управления Соединенных Штатов, продемонстрировали, каким образом высокие нормы организации безопасности полетов могут способствовать успешному развитию туризма. Однако необходимо повысить нормы на других карибских заморских территориях, с тем чтобы иностранные авиакомпании могли продолжать совершать полеты в них. Управление гражданской авиации согласовало индивидуальные планы работы с территориями, что должно помочь им достичь и обеспечить минимальные нормы безопасности Международной организации гражданской авиации и, в конечном счете, норм, действующих в Соединенном Королевстве.

7.7 Аналогичным образом, важно, чтобы заморские территории, зарегистрированные в регистре судоходства, отвечали самым высоким международным требованиям мореплавания с точки зрения безопасности и обеспечения важного источника доходов.

7.8 В "Белой книге по вопросам о международном развитии" пояснялось, что "разумные потребности зависимых территорий в помощи являются основным требованием программы развития". Главный механизм развития партнерских отношений между правительством Соединенного Королевства и отдельными территориями в целях содействия их устойчивому развитию заключается в согласованном плане политики, проводимой в отношении страны. В странах, продолжающих получать помощь в целях развития, такой план обычно связан с конкретным обязательством Соединенного Королевства об оказании помощи в целях развития.

7.9 Эта помощь, оказываемая министерством по вопросам международного развития, выражается в виде различных форм:

- оказание помощи более бедным заморским территориям в создании экономической и социальной инфраструктуры, в том числе школ, больниц, дорог, систем водо- и электроснабжения;
- заполнение опытными сотрудниками основных административных или технических должностей, на которые не имеется подходящих кандидатов из числа местного населения, и подготовка их местных коллег;
- привитие профессиональных навыков и умений/знаний в целях обеспечения разработки и осуществления политики и законодательства и оказание заморским территориям помощи в развитии своего собственного потенциала;
- оказание бюджетной поддержки двум наиболее экономически зависимым заморским территориям – Монтсеррату и острову Св. Елены – в целях покрытия финансового дефицита между текущими расходами правительства и местными поступлениями.

Министерство иностранных дел и по делам Содружества также выделяет средства на цели совершенствования системы управления в заморских территориях. Мы взяли на себя существенные обязательства по поддержке тех территорий, которые наиболее нуждаются в этом, прежде всего Монтсеррата и острова Св. Елены.

7.10 Так, мы выделили 75 млн. фунтов стерлингов Монтсеррату на трехгодичный период 1998/99–2000/01 годов. Это было сделано в дополнение к 59 млн. фунтов стерлингов, израсходованных за три года после извержения вулкана в 1995 году. Наша поддержка покрывает бюджетную помощь и способствует восстановлению северной части острова, в которой проживает оставшаяся часть населения (4500 человек). Мы также предоставляем поддержку тем лицам, которые были эвакуированы в Карибском регионе, и профинансируем доставку эвакуированных лиц в страны Карибского бассейна, Соединенное Королевство и Северную Америку. Затраты на поддержку эвакуированных лиц по их прибытии в Великобританию покрываются соответствующими министерствами страны. В ноябре 1998 года была достигнута договоренность с правительством Монтсеррата о плане устойчивого развития, предусматривающем широкую политику экономического и социального восстановления острова. Он стал основой совместного плана политики в отношении страны, согласованного в январе 1999 года, который предусматривает реализацию ориентированной инвестиционной программы на период до марта 2001 года.

7.11 В отношении острова Св. Елены наши текущие обязательства на трехгодичный период составляют 26 млн. фунтов стерлингов. За счет их обеспечивается финансирование инфраструктурных проектов, подготовка квалифицированных кадров и оказание бюджетной помощи. Мы также выделяем субсидии на содержание королевского торгового судна "Св. Елена", которое в настоящее время является единственным регулярным средством непосредственной связи с островом (в настоящее время рассматривается вопрос об экономической целесообразности установления возможной воздушной связи, в то же время ведутся переговоры с правительством Соединенных Штатов об открытии военно-воздушной базы "Уайдауэйк" на острове Вознесения для гражданских чартерных рейсов). Мы будем продолжать изучать другие пути расширения экономической деятельности на острове Св. Елены в партнерстве с представителями частного сектора.

7.12 Поддержка министерством по вопросам международного развития других заморских территорий характеризуется менее крупными масштабами (7–8 млн. фунтов стерлингов в год в целом). В ее основе лежат региональные ассигнования на развитие карибских заморских территорий, которые обеспечивают поддержку в решении вопросов, имеющих региональное значение, и содействуют усилиям этих территорий в рамках региональной интеграции.

7.13 Будут предприниматься усилия по диверсификации источников помощи заморским территориям. Частный сектор призван сыграть потенциально важную роль в стимулировании развития, поэтому мы будем принимать меры по установлению взаимовыгодных партнерских отношений между частным и государственным секторами в заморских территориях с уделением особого внимания развитию туризма и сектора финансовых услуг.

7.14 Заморские территории пользуются также помощью Европейского союза (ЕС) в области развития согласно положению о заморских странах и территориях Ломейской конвенции; в этом случае ассигнование средств происходит по линии Европейского фонда развития. Наши заморские территории должны получить из этого источника на текущий пятилетний период до 2000 года чуть более 19 млн. европейских валютных единиц (примерно 13 млн. фунтов стерлингов). Помощь ЕС использовалась для оказания содействия в финансировании таких важных инфраструктурных проектов, как строительство автодорог и системы водоснабжения на Ангилье и островах Тёркс и Кайкос. В настоящее время ведутся обсуждения по вопросу о поддержке ЕС ряда проектов, в том числе строительства предлагаемых новых причальных сооружений на острове Св. Елены и создания инфраструктуры на Монтсеррате и в Питкэрне. Выделяются также средства согласно тому положению о заморских странах и территориях, которое касается выплат по системе "Стабекс" (компенсации за колебания цен на основные экспортные культуры) и чрезвычайной помощи.

Недавно Европейский инвестиционный банк согласился профинансировать крупный проект создания аэропорта на Виргинских Британских островах. Заморские территории используют также другие источники финансирования ЕС (например, чрезвычайную помощь) и возможности в сфере торговли, возникающие в результате их преференциального доступа на рынки согласно решению о заморских странах и территориях.

7.15 Мы будем и впредь поддерживать усилия по привлечению дополнительной помощи в заморские территории со стороны доноров, не входящих в Европейский союз. Например, в настоящее время Монтсеррат получает также помощь от Карибского банка развития, Карибского сообщества, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы добровольцев Организации Объединенных Наций и Организации восточнокарибских государств, а также по линии двусторонних программ с Канадой, Ямайкой и Японией.

7.16 Необходимо, чтобы заморские территории могли конкурировать в условиях глобальной экономики. Министерство по вопросам международного развития, министерство иностранных дел и по делам Содружества и другие государственные министерства будут и впредь тесно сотрудничать между собой по ряду вопросов политики с целью оказания заморским территориям содействия в адаптировании к глобальным возможностям и их использованию, а также в выполнении тех обязательств, которые стоят сегодня перед ними.

#### УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ – ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

8.1 Природная среда заморских территорий – большое достояние, но одновременно и предмет заботы. Остров Хендерсон в Питкэрнской группе является наиболее хорошо сохранившимся из крупных поднятых коралловых атоллов Тихого океана. Через Гибралтар проходит один из главных миграционных маршрутов хищных птиц. Британская антарктическая территория представляет собой чувствительный барометр, реагирующий на последствия жизнедеятельности человека для климата и атмосферы планеты. На заморских территориях находится целый ряд хабитатов и сосредоточено большое разнообразие видов живой природы общемирового значения: на территориях находится гораздо больше видов животных и растений, которых нет нигде больше в мире, чем в Британии. Фактически на них находится в 10 раз больше эндемических видов, чем в Британии.

8.2 Природная среда также обеспечивает средства к существованию для многих людей, проживающих в заморских территориях. Так, например, Каймановы острова во многом обеспечивают себя за счет туризма, который в свою очередь развивается благодаря богатству морской среды. Для жителей Фолклендских островов и, в особенности, Тристана-да-Куньи, основным источником средств к существованию является традиционный рыбный промысел.

8.3 Вместе с тем эти хабитаты и среды испытывают на себе давление. Некоторым из них угрожает бесконтрольное расширение экономической деятельности, которая благодаря им же и развивается; другим угрожает распространение завезенных видов животных и растений; третьим – изменение условий, например повышение температуры морской воды в связи с глобальным потеплением. И все эти факторы редко действуют независимо друг от друга: так, например, повышение температуры морской воды может привести к уничтожению коралловых рифов, что в свою очередь чревато гибеллю морских животных и растений. Это нарушает устойчивость экосистем и наносит ущерб тем и без того истощающимся ресурсам, которые поддерживают жизнедеятельность человека, таким, как запасы рыбы.

8.4 Природная среда заморских территорий имеет общемировое значение. Правительства заморских территорий, различные группы гражданского общества, частный сектор и правительство Соединенного Королевства уже прилагают совместные усилия для ее защиты. Однако сделать предстоит еще многое. Общая цель должна заключаться в том, чтобы использовать природные ресурсы заморских территорий во благо живущих на них людей и сохранить наше общее достояние путем рационального освоения всех природных ресурсов заморских территорий.

8.5 Мы поддерживаем конкретные цели в рамках этой общей задачи:

- поощрять рациональное использование и освоение природной и физической среды заморских территорий во благо местного населения;
- охранять хрупкие экосистемы, такие, как коралловые рифы, от дальнейшей деградации и сохранять разнообразие биологических видов заморских территорий;
- поощрять рациональное освоение альтернативных ресурсов или видов, с тем чтобы предотвратить истощение тех, которые используются для экономических целей;
- расширять участие заморских территорий в международных соглашениях и осуществлении их.

#### Роль заморских территорий

8.6 Роль правительства заморских территорий состоит в том, чтобы при поддержке правительства Соединенного Королевства разработать соответствующие применимые и необременительные в финансовом отношении стратегии, законы и нормы в области охраны окружающей среды. Они составляют основу систем комплексного природопользования, обеспечивая наблюдение за усилиями по достижению определенных в них природоохранных задач и оценку достигнутого прогресса, а также возможность учитывать практические уроки в процессе разработки политики. Необходим эффективный механизм экологического отбора и экспертизы промышленных и других проектов, для того чтобы уже на начальных этапах разработки проектов обеспечивать максимальную выгоду и сводить к минимуму потенциальный ущерб. Так, например, одни гостиницы гордятся разработкой безопасных методов удаления отходов, в то время как другие загрязняют окружающую среду. Туризм может быть благом для местной экономики, но может также приводить к истощению местных природных ресурсов и причинять им ущерб (при этом компании-застройщики зачастую стремятся осваивать нетронутые уголки природы). Необходимо добиваться того, чтобы туризм был экологичным. Некоторые заморские территории вводят практику независимой экологической экспертизы для того, чтобы в полной мере учитывать мнение общественности, прежде чем принимать решение по новым проектам.

8.7 Программные решения правительств заморских территорий могут оказываться на состоянии окружающей среды на местном, региональном и даже глобальном уровнях, и поэтому они должны участвовать в соответствующих международных договоренностях. Ратификация нами Конвенции о биологическом разнообразии уже была распространена на Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Гибралтар и остров Святой Елены (другие заморские территории также готовятся присоединиться к этому процессу). Большинство заморских территорий присоединились к Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение. С другой стороны, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата пока не была распространена ни на одну заморскую территорию. Правительствам заморских территорий, возможно, необходимо будет ввести законы и учредить органы для обеспечения выполнения договорных обязательств, прежде чем на них будут распространены эти соглашения. Так, например, каждая заморская территория, на которую распространяется Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, должна учредить национальный распорядительный орган.

### Роль Британии

8.8 Мы стремимся внедрить принцип рационального природопользования в процесс принятия решений на правительственном уровне. Эта политика нашла отражение во многих соглашениях – от Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 1992 года до Коммюнике Европейского совета в Кардиффе в июне 1998 года. Однако заморские территории, как и другие районы мира, могут быть подвержены краткосрочному экономическому давлению, которое способно подорвать усилия по достижению целей устойчивого развития. Это тем более обязывает правительство оказывать консультационную помощь и поддержку при разработке стратегий и методов, с тем чтобы практическая работа в заморских территориях соответствовала цели достижения устойчивого развития.

8.9 Мы обеспечиваем финансовую поддержку природоохранной деятельности в заморских территориях через министерство по вопросам международного развития, министерство охраны окружающей среды, транспорта и регионов и министерство иностранных дел и по делам Содружества. С 1996 года на различные природоохранные проекты в рамках помощи в целях развития в заморских территориях нами было затрачено примерно 4,3 млн. фунтов стерлингов; и около 850 000 фунтов стерлингов было объявлено в качестве взносов на Дарвинскую инициативу (в поддержку биологического разнообразия) и другие природоохранные проекты.

Часть средств, выделяемых на региональном уровне, также используется в интересах заморских территорий: в октябре 1998 года Соединенное Королевство организовало (совместно с Ямайкой) практикум по биологическому многообразию морских видов животных и растений в Ямайке для стран Карибского бассейна и заморских территорий. На этом практикуме мы объявили, что нами будет ратифицирован Протокол относительно особо охраняемых районов и видов дикой природы в Большом Карибском районе к Картагенской конвенции; и мы распространим его ратификацию сначала на Каймановы острова.

8.10 Мы следим за тем, чтобы интересы заморских территорий были надлежащим образом представлены и отстаивались на международных форумах по охране окружающей среды. Соединенное Королевство оказывает заморским территориям консультационную помощь и поддержку с целью добиться распространения на них международных соглашений по охране окружающей среды.

8.11 Для достижения этих целей мы применяем следующие меры:

- способствуем тому, чтобы в заморских территориях имелись законы, организационная база и механизмы, необходимые им для выполнения их международных обязательств;
- привлекаем специалистов из Соединенного Королевства и региональных и местных специалистов для консультаций и повышения осведомленности местных специалистов в научно-технических вопросах. Это включает тесные и открытые консультации с заинтересованными объединениями неправительственных организаций (НПО), таких, как Форум по охране окружающей среды заморских территорий Соединенного Королевства;
- оказываем заморским территориям финансовую поддержку в их усилиях в направлении комплексного природопользования;
- поощряем эффективную передачу информации заморским территориям Соединенного Королевства, обмен ею и ее распространение;

- поддерживаем стратегии устойчивого развития, в том числе обязательства по выполнению четко сформулированных задач в области охраны окружающей среды и устойчивого развития.

#### Другие партнеры

8.12 В силу ограниченности ресурсов, имеющихся в распоряжении правительства большинства заморских территорий, большая ответственность ложится на местные общины, частный сектор, научные круги и НПО, которые действуют совместно с нами и с самими заморскими территориями. Эти заинтересованные стороны обладают богатым опытом и специальными знаниями и имеют обширные контакты, которыми могут пользоваться заморские территории и мы. Некоторые коммерческие структуры и более крупные НПО, такие, как Всемирный фонд природы, помогают финансировать природоохранные проекты в заморских территориях. Частный сектор также играет важную роль, осуществляя торговлю и инвестиции с учетом экологических соображений. Мы заинтересованы в поддержке проектов и партнерских отношений, преследующих цель устойчивого развития в заморских территориях.

#### Первоочередные задачи

8.13 В целях обеспечения более рационального природопользования в заморских территориях мы намереваемся:

- оказывать им помощь в пересмотре и обновлении законодательства по охране окружающей среды;
- оказывать содействие в создании потенциала для поддержки и внедрения комплексного природопользования в соответствии с собственными целями развития заморских территорий, например на основе консультаций с местными общинами, НПО и частным сектором и путем поддержки программ подготовки специалистов и просвещения и информирования общественности;
- оказывать заморским территориям помощь в поиске дополнительных партнеров для финансирования природоохранных проектов, в том числе используя партнерские отношения между донорами, частным сектором и НПО;
- принимать во внимание их интересы в региональных и международных переговорах и соглашениях по охране окружающей среды;
- поощрять развитие сотрудничества и обмен практическим опытом между заморскими территориями и малыми островными государствами, сталкивающимися с аналогичными экологическими проблемами.

8.14 Мы будем поощрять заморские территории к тому, чтобы они со своей стороны:

- учитывали экологические соображения во всех аспектах работы правительства и разрабатывали стратегии устойчивого развития;
- рассматривали экономические стимулы и механизмы для поощрения рационального природопользования, такие, как механизмы возмещения расходов для покрытия затрат в связи с осуществлением нормативных мер;
- определяли экологические приоритеты и включали их в свои стратегии устойчивого развития, например в планы действий по сохранению биологического разнообразия, для наблюдения за изменениями в различных видах и хабитатах. В этих планах необходимо указывать

конкретные природоохранные цели, включая охрану видов, находящихся под угрозой исчезновения, и восстановление поврежденных экосистем.

8.15 Эти задачи уже сформулированы, однако Соединенное Королевство и его заморские территории не всегда подходили к ним достаточно последовательно и систематично. В качестве примеров можно привести ухудшение состояния коралловых рифов и последствия распространения завезенных видов для местных видов и хабитатов. Мы намереваемся объединить обязанности, общие цели и коллективные подходы правительства Соединенного Королевства, правительства заморских территорий, частного сектора, НПО и местных общин, разработав и согласовав с заморскими территориями хартию по охране окружающей среды. В этой хартии будут четко сформулированы роли и обязанности этих заинтересованных сторон, которые будут определены в соответствии с общим видением проблемы и с учетом также значительного разнообразия условий и местных ресурсов в каждой территории. Окончательное содержание хартии и различия между территориями будут определяться в консультации с ними.

8.16 В целях содействия решению новых проблем и использованию возможностей, отраженных в хартии, и дополнения поддержки со стороны других доноров и партнеров мы планируем увеличить объем финансовых средств, выделяемых через министерство иностранных дел и по делам Содружества на мероприятия в поддержку хартии. В то же время правительство окажет дополнительную помощь через министерство по вопросам международного развития для оказания помощи более бедным заморским территориям в решении глобальных экологических проблем.

Это частично отражает тот факт, что такие заморские территории, в отличие от независимых развивающихся государств, не могут получать финансовую поддержку по линии Глобального экологического фонда.

8.17 Если сейчас не будут созданы оптимальные механизмы, то уже в начале следующего тысячелетия значительная часть оставшегося многообразия человечества и природы может быть утрачена. Общая ответственность за заботу об окружающей среде будет одним из ключевых элементов наших новых партнерских отношений. Британия как морской державе принадлежала центральная роль в процессе создания глобальных рынков, расширения масштабов индустриализации и освоения удаленных территорий, многие из которых представляют собой хрупкие и уязвимые в экологическом отношении острова. Ухудшение состояния окружающей среды и уменьшение биологического разнообразия отчасти является следствием этого исторического процесса. Сегодня у нас есть возможность определить новый порядок распоряжения природными богатствами заморских территорий.

## НОВОЕ ПАРТНЕРСТВО

9.1 В преддверии нового тысячелетия перед Британией и заморскими территориями стоит новая задача. Нам необходимо новое партнерство, для того чтобы продвинуть наши взаимоотношения вперед на основе достижений прошлого, но с новым курсом на прогресс и процветание в будущем.

9.2 Мы полагаем, что изложенные в настоящем "Белом документе" предложения относительно этих новых взаимоотношений и особенно новые положительные сдвиги в решении вопроса о праве гражданства, получат широкую поддержку. Они задают новое направление развития взаимоотношений между Британией и заморскими территориями, которое соответствует духу времени, нацелено на перспективу, отличается справедливостью и эффективностью. Теперь нам необходимо совместными усилиями реализовать этот новый подход на благо Соединенного

Королевства и заморских территорий. Эти новые более современные взаимоотношения позволят решить задачу будущего, а именно: наладить новое партнерство во имя прогресса и процветания.

-----